



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



16051/12

(OR. en)

PRESSE 465

PR CO 60

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3198-о заседание на Съвета

Икономически и финансови въпроси

Брюксел, 13 ноември 2012 г.

Председател **Г-н Vassos Shiarly**
Министър на финансите на Кипър

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16051/12

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

*Съветът прие изменения в своята позиция за преговорите по „пакета от две законодателни предложения“, които имат за цел допълнително подобряване на **икономическото управление** в еврозоната.*

В предложенията се предвижда засилено наблюдение на бюджетните политики на държавите членки, както и засилен надзор над държавите с финансови затруднения.

Коригирайки позицията си, Съветът възнамерява да приключи преговорите с Европейския парламент, за да се приемат текстовете преди края на годината.

*Съветът одобри доклад относно предоставеното финансиране за „мерки за бързо финансиране“, които помагат на развиващите се страни да се борят с **изменението на климата** и последиците от него.*

Докладът, който ще бъде представен на конференцията на ООН в Доха по въпросите на изменението на климата, показва, че ЕС и държавите членки до момента са изпълнили почти изцяло ангажимента си да предоставят 7,2 млрд. евро за бързо финансиране в периода 2010—2012 г.

*Съветът прие и заключения относно **статистиката**.*

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	6
------------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Икономическо управление — втори пакет.....	8
Капиталови изисквания за банките	9
Банков надзор	10
Данък върху финансовите сделки	11
Споразумения за данъчно облагане на доходи от спестявания.....	12
Последващи действия във връзка със заседанието на Европейския съвет от октомври	13
Международни финансови срещи.....	14
Изменение на климата — бързо финансиране	15
Реформа на контрола върху държавната помощ	19
Заседания, проведени успоредно със заседанието на Съвета.....	20

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

– Данъчни измами и укриване на данъци.....	21
– Външен одитор на Централната банка на Ирландия.....	23
– Дерогация за ДДС — Германия и Австрия.....	23
– Дерогация за ДДС — Литва	23
– Статистика на ЕС	24

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ВЪНШНИ РАБОТИ

- Отношения с Либия..... 28
- Противопехотни мини 28
- Европейска дипломатическа програма..... 28

СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

- Европейски фонд за развитие: финансови вноски, които трябва да бъдат платени от държавите членки 29

ХУМАНИТАРНА ПОМОЩ

- Конвенция за продоволственото подпомагане 29

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

- Операции на ЕС за управление на кризи..... 29
- Склад за граждански мисии на ЕС..... 29
- Организация на Договора за пълна забрана на ядрените опити 30

ОБЩИ ВЪПРОСИ

- Европейска година на гражданите (2013 г.)..... 30

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

- Автоматизиран обмен на данни с Естония 31
- Автоматизиран обмен на данни с Литва 32

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

- Австралия — Нова Зеландия — Споразумения за взаимно признаване 32

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

- Одобрение на типа по отношение на моторните превозни средства..... 32

НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ

- Изследователска програма за Реактора с висока плътност на неутронния поток..... 33

ЕНЕРГЕТИКА

- Energy star..... 33

ТРАНСПОРТ

- Обучение на морски лица * 33
- Правила в областта на гражданското въздухоплаване 34

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

- Схеми за качество на селскостопанските продукти 35
- Посевни семена и горски репродуктивен материал 35
- Доклад на Сметната палата — Биологични продукти 36

РИБАРСТВО

- Режим за достъп до водите в зоната от дванадесет морски мили — преходни мерки 37

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ХРАНИТЕ

- Добавки в храните — Материали от пластмаса за храни 37

ПРОЗРАЧНОСТ

- Публичен достъп до документи 38

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-н Steven VANACKERE

Заместник министър-председател и министър на финансите и устойчивото развитие, отговарящ за държавната администрация

България:

Г-н Димитър ЦАНЧЕВ

Постоянен представител

Чешка република:

Г-н Miroslav KALOUSEK

Министър на финансите

Дания:

Г-жа Margrethe VESTAGER

Министър на икономическите въпроси и вътрешните работи

Германия:

Г-н Wolfgang SCHÄUBLE

Федерален министър на финансите

Естония:

Г-н Jürgen LIGI

Министър на финансите

Ирландия:

Г-н Michael NOONAN

Министър на финансите

Гърция:

Г-н Ioannis STOURNARAS

Министър на финансите

Испания:

Г-н Luis DE GUINDOS JURADO

Министър на икономиката и конкурентоспособността

Франция:

Г-н Pierre MOSCOVICI

Министър на икономиката и финансите

Италия:

Г-н Vittorio GRILLI

Министър на икономиката и финансите

Кипър:

Г-н Vassos SHIARLY

Министър на финансите

Латвия:

Г-н Andris VILKS

Министър на финансите

Литва:

Г-жа Ingrida ŠIMONYTĖ

Министър на финансите

Люксембург:

Г-н Luc FRIEDEN

Министър на финансите

Унгария:

Г-н Gyula PLESCHINGER

Държавен секретар, Министерство на националната икономика

Малта:

Г-жа Marlene BONNICI

Постоянен представител

Нидерландия:

Г-н Jeroen DIJSSELBLOEM

Министър на финансите

Австрия:

Г-жа Maria FEKTER

Федерален министър на финансите

Полша:

Г-н Jacek ROSTOWSKI

Министър на финансите

Португалия:

Г-н Vítor GASPAR

Държавен министър, министър на финансите

Румъния:

Г-н Claudiu DOLTU

Държавен секретар, Министерство на публичните финанси

Словения:

Г-н Janez ŠUŠTERŠIČ

Министър на финансите

Словакия:

Г-н Peter KAŽIMÍR

Заместник министър-председател и министър на финансите

Финландия:

Г-жа Jutta URPIAINEN

Заместник министър-председател, министър на финансите

Швеция:

Г-н Anders BORG

Министър на финансите

Обединено кралство:

Г-н George OSBORNE

Министър на финансите

Комисия:

Г-н Хоакин АЛМУНИЯ

Заместник-председател

Г-н Оли РЕН

Заместник-председател

Г-н Мишел БАРНИЕ

Член

Г-н Алгирдас ШЕМЕТА

Член

Г-н Януш ЛЕВАНДОВСКИ

Член

Други участници:

Г-н Vítor CONSTÂNCIO

Заместник-председател на Европейската централна банка

Г-н Werner HOYER

Председател на Европейската инвестиционна банка

Г-н Thomas WIESER

Председател на Икономическия и финансов комитет

Г-н Hans VIJLBRIEF

Председател на Комитета за икономическа политика

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-н Vladimir DROBNJAK

Постоянен представител

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Икономическо управление — втори пакет

Съветът коригира позицията си за преговорите с Европейския парламент относно двата проекта за регламенти, насочени към по-нататъшното подобряване на икономическото управление в еврозоната.

Целта е да се улесни постигането на бързо споразумение с Парламента, така че регламентите да могат да бъдат приети на първо четене преди края на годината в съответствие със заключенията на Европейския съвет от октомври.

Този втори пакет от две законодателни предложения включва:

- регламент за засилен мониторинг и оценка на проектите за бюджетни планове на държавите членки от еврозоната, особено държавите, спрямо които е в ход процедура при прекомерен дефицит;
- регламент за засилване на надзора над държавите членки от еврозоната, които изпитват сериозни финансови затруднения или имат нужда от финансова помощ.

Предложенията бяха представени от Комисията през ноември 2011 г., след като беше приет първоначалният „пакет от шест законодателни акта“ относно мерките в областта на икономическото управление¹.

С двата проекта за регламенти се въвеждат разпоредби за засилено наблюдение на националните бюджетни политики. От държавите членки ще се изисква до 15 октомври всяка година да представят на Съвета и на Комисията проектите на бюджетните си планове за следващата година. Към държавите членки, спрямо които е в ход процедура при прекомерен дефицит, ще се прилага по-непосредствено наблюдение, което да даде възможност на Комисията да прецени по-добре дали има риск срокът за коригиране на прекомерния дефицит да не бъде спазен. Държавите членки, които изпитват сериозни затруднения във връзка с финансовата си стабилност или получават финансова помощ като предпазна мярка, ще бъдат подложени на още по-строго наблюдение отколкото държавите членки, спрямо които е в ход процедура при прекомерен дефицит.

През февруари Съветът постигна съгласие по общ подход към предложенията. Парламентът установи своята позиция за преговорите на 4 юли, като внесе значителни изменения в текстовете. Преговорите между Съвета и Парламента започнаха на 11 юли и оттогава са проведени седем тристранни срещи. Постигнат е напредък по регламента за засилване на надзора, докато засега преговорите по регламента относно оценката на проектите за бюджетни планове се оказват по-трудни.

На основание член 136 от Договора за функционирането на Европейския съюз за приемането на регламентите от Съвета се изисква квалифицирано мнозинство от 17-те държави членки от еврозоната, със съгласието на Парламента.

¹ За повече информация вж. съобщение за печата [16446/11](#).

Капиталови изисквания за банките

Председателството информира Съвета за състоянието на преговорите с Европейския парламент по две предложения — „пакет ДКИ IV“ — за изменение на правилата на ЕС относно капиталовите изисквания за банките и инвестиционните посредници (док. [15654/12](#)).

Съветът проведе кратък обмен на мнения. Той потвърди ангажимента си да постигне споразумение с Парламента преди края на годината в съответствие със заключенията на Европейския съвет от октомври, като запази постигнатия баланс при одобряването на общия подход през май.

Двете предложения имат за цел да изменят и заменят съществуващите директиви за капиталовите изисквания¹ с два нови законодателни акта: *регламент* за определяне на пруденциалните изисквания, на които институциите трябва да отговарят, и *директива* за уреждане на достъпа до дейности по приемането на депозити.

Целта на тези инструменти е да се транспонира в правото на ЕС т.нар. „споразумение Базел III“, сключено от Базелския комитет по банков надзор и одобрено от Г-20 през ноември 2010 г.

На основание съответно член 114 и член 53, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз за приемането на регламента и директивата от Съвета се изисква квалифицирано мнозинство, със съгласието на Парламента.

¹ Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО

Банков надзор

Въз основа на бележка от председателството ([15663/12](#)) Съветът обсъди предложения за създаване на единен надзорен механизъм (ЕНМ) за кредитните институции в еврозоната и в други държави — членки на ЕС, избрали да участват в него.

Експертите ще продължат да работят върху предложенията в светлината на предоставените от Съвета насоки. Целта е да се постигне споразумение на заседанието на Съвета на 4 декември.

Двете предложения за регламенти — едното, с което на Европейската централна банка се възлагат конкретни задачи по надзор, и другото, с което се изменя Регламент 1093/2010 за създаване на Европейски банков орган¹ — са основен елемент от по-общ план за установяване на банков съюз за еврозоната. Планът предвижда и общ орган за оздравяване на банките, както и обща схема за гарантиране на депозитите.

През октомври Европейският съвет определи краен срок до 1 януари 2013 г. за постигането на съгласие по правната рамка, изложена в двата регламента, като посочи, че работата по оперативното изпълнение ще се извърши през 2013 г. (*вж. заключенията, [EUCO 156/12](#), и по-специално точки 6—10*).

През юни държавните и правителствените ръководители на държавите от еврозоната направиха изявление, че след като бъде въведен ЕНМ за банките в еврозоната, Европейският механизъм за стабилност „би могъл след редовно решение да е в състояние да рекапитализира пряко банките.“

Съгласно предложенията ЕЦБ ще упражнява пряк надзор над всички банки в еврозоната, макар и диференцирано и в тясно сътрудничество с националните надзорни органи. Държавите членки извън еврозоната, които желаят да участват в ЕНМ, ще могат да сключат договорености за засилено сътрудничество. В предложенията се предвиждат и изменения на регламента за ЕБО, по-специално за осигуряване на ефективно вземане на решения без дискриминация в Съвета на надзорниците на ЕБО.

На основание член 127, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз за приемането на проекта за регламент за ЕЦБ от Съвета се изисква единодушие, след консултации с Европейския парламент и ЕЦБ.

Проектът за регламент за изменение на регламента за ЕБО е на основание член 114 от ДФЕС, според който за приемането му от Съвета се изисква квалифицирано мнозинство, със съгласието на Парламента.

¹ Док. [13682/12](#) + [13683/12](#)

Данък върху финансовите сделки

Съветът отчете настъпилото развитие по отношение на въвеждането на данък върху финансовите сделки в редица държави членки, които желаят да участват в засилено сътрудничество, и обсъди начините за по-нататъшна работа по досието. Комисията представи своето предложение за решение, с което да бъде разрешено засилено сътрудничество в тази област.

Представеното на 23 октомври предложение на Комисията ще позволи на Белгия, Германия, Естония, Гърция, Испания, Франция, Италия, Австрия, Португалия, Словения и Словакия да въведат данъка върху финансовите сделки посредством засилено сътрудничество ([15390/12](#))¹. През юни Европейският съвет предложи да бъде взето решение до декември.

Нидерландия посочи, че също би била заинтересована да участва при определени условия.

На основание член 329, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз за приемането на решението от Съвета се изисква квалифицирано мнозинство, с одобрението на Европейския парламент. За приемането на законодателния акт, в който се определя същината на засиленото сътрудничество, ще се изисква единодушното съгласие на участващите държави членки.

Редица държави членки, които не желаят да се присъединят към засиленото сътрудничество, посочиха, че биха искали да получат по-подробна оценка на въздействието му върху вътрешния пазар преди да подкрепят решението, с което се дава разрешение за установяването му.

През 2011 г. Комисията предложи директива с цел въвеждане на данък върху финансовите сделки в целия ЕС², но при обсъжданията в рамките на Съвета през юни и юли тази година се установи, че предложението не среща достатъчно подкрепа. През септември и октомври 11-те държави членки изпратиха искане до Комисията да представи предложение за засилено сътрудничество, като уточниха, че обхватът и целта на данъка върху финансовите сделки ще се основават на тези от първоначалното предложение на Комисията.

В това предложение се предвиждаше минимум 0,1 % хармонизирана ставка на данъка за сделки с всички видове финансови инструменти, с изключение на финансовите деривати (ставка от 0,01 %). Целта беше финансовият сектор, който според мнозина плаща твърде малко данъци, да даде справедлив принос към данъчните постъпления и същевременно да се въведе отрицателен стимул за сделките, които не повишават ефективността на финансовите пазари.

¹ Изискванията за засилено сътрудничество са установени в член 20 от Договора за Европейския съюз и членове 326—334 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Задължително е да се установи, че целите на това сътрудничество не могат да бъдат постигнати в разумен срок от ЕС като цяло. В засиленото сътрудничество трябва да участват поне девет държави членки и то трябва да остане отворено за всички други, които желаят да се присъединят.

² Док. [14942/11](#).

Споразумения за данъчно облагане на доходи от спестявания

Съветът обсъди предложението да се даде мандат на Комисията да договори изменения на подписаните през 2004 г. споразумения със Швейцария, Лихтенщайн, Монако, Андора и Сан Марино за данъчно облагане на доходи от спестявания.

Председателството взе под внимание изразените становища. В светлината на резервите, поддържани от две делегации, председателството посочи, че ще докладва на Европейския съвет и ще помисли как да продължи работата по това досие.

Целта на предложението е да се актуализират споразуменията, с което да се гарантира, че петте страни прилагат мерки, които са равностойни на мерките от изменената директива на ЕС относно данъчното облагане на доходи от спестявания¹. Измененията както на директивата, така и на споразуменията, ще имат за цел да повишат тяхната ефективност по отношение на информационния обмен.

През юни и октомври Европейският съвет призова за постигането на бързо споразумение по предложението мандат за водене на преговори.

На основание член 218, параграфи 3 и 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз за приемането на проекта за решение от Съвета се изисква единодушие.

¹ Директива 2003/48/ЕО

Последващи действия във връзка със заседанието на Европейския съвет от октомври

Съветът направи кратък преглед на последващите действия във връзка със заседанието на Европейския съвет от 18 и 19 октомври.

Той взе под внимание предприетите действия от председателя на Европейския съвет във връзка с по-нататъшното развитие на икономическия и паричен съюз на ЕС, за което през декември ще бъдат представени график и доклад (вж. заключенията: [EUCO 156/12](#), по-специално точки 13—17).

Международни финансови срещи

Съветът обсъди накратко:

- резултатите от годишната среща на МВФ и Групата на Световната банка, която се състоя в Токио на 12—14 октомври;
- последващите действия във връзка със срещата на министрите на финансите и управителите на централните банки от Г-20, която се състоя на 4—5 ноември в град Мексико.

Той отправи искане към Икономическия и финансов комитет да ускори работата по квотите на МВФ, за да може да постигне споразумение по този въпрос преди предвиденото за януари заседание на равнище заместници на Международния паричен и финансов комитет.

Изменение на климата — бързо финансиране

Съветът прие следните заключения:

„Съветът:

1. **ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО** колективния ангажимент на развитите страни по Споразумението от Копенхаген и Споразуменията от Канкун да предоставят нови и допълнителни ресурси в размер на близо 30 млрд. долара за периода 2010—2012 г.; **ИЗТЪКВА** важността на бързото финансиране за своевременното изпълнение на Споразуменията от Канкун.
2. **ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО** ангажимента на ЕС и неговите държави членки да осигурят общо 7,2 милиарда евро в периода 2010—2012 г. за бързо финансиране; **ПОДЧЕРТАВА**, че въпреки трудната икономическа ситуация и строгите бюджетни ограничения ЕС и неговите държави членки напредват по посока на изпълнението на своя ангажимент.
3. **ОДОБРЯВА** предварителния доклад относно финансирането, предоставено от ЕС и неговите държави членки през 2012 г. за мерки за бързо финансиране, който ще бъде представен на Осемнадесетата конференция на страните по РКООНИК от 26 ноември до 7 декември 2012 г. в Доха, и индикативния списък на финансираните индивидуални дейности; **ПОТВЪРЖДАВА**, че към днешна дата ЕС е предоставил общо 7,1 млрд. евро¹ за изпълнение на своите ангажименти за бързо финансиране, като 40,5 % от общата сума са за финансиране на мерки за смекчаване на последиците от изменението на климата, 30,1 % са за подкрепа на усилията за адаптиране и 13,0 % са за подкрепа на дейности, насочени към намаляване на обезлесяването и деградацията на горите в развиващите се страни; **ОТБЕЛЯЗВА**, че 16,4 % от финансирането не може да бъде категоризирано поради многопосочния характер на подкрепяните дейности; **ОТБЕЛЯЗВА**, че отпускането на средства ще продължи след 2012 г. в съответствие с проектните цикли в периода 2010—2012 г.
4. **ОТПРАВЯ ИСКАНЕ** към Комисията да актуализира по целесъобразност данните в доклада за бързото финансиране за конференцията в Доха с оглед отразяване на допълнителната информация, получена преди Осемнадесетата конференция на страните по РКООНИК.

¹ Към 5 ноември 2012 г.

5. **ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО**, че е важно ЕС да продължи съвместно с другите развити страни да предоставя подкрепа след 2012 г. за политики, програми и инициативи, които ще доведат до съществени резултати, ще бъдат икономически ефективни в контекста на разумните действия за смекчаване и прозрачността по отношение на прилагането и ще помогнат за повишаване на устойчивостта по отношение на изменението на климата и за намаляване на разминаването в равнището на амбиция между поетите понастоящем ангажменти и намаляването на емисиите, като се обръща специално внимание на това да се избягва дублирането на инициативи, наличните средства да се използват ефективно, както и на нуждата от устойчиви публични финанси и фискална консолидация; **ПРИПОМНЯ**, че в Дърбан бе отбелязано същественото разминаване между поетите ангажменти в областта на смекчаването и намаляването на емисиите, необходимо за постигане на целта за 2 °С, и във връзка с това призовава всички страни да положат възможно най-големи усилия за смекчаване на последиците от изменението на климата; **НАСЪРЧАВА** страните с бързо развиващи се икономики да допринасят за финансирането на смекчаването на последиците от изменението на климата и адаптирането към тях съобразно своите отговорности и способности.
6. **ИЗТЪКВА ОТНОВО**, че ефикасността и ефективността са от първостепенна важност, за да могат финансираните действия за смекчаване и за REDD+ да постигнат целта за ограничаване на емисиите на парникови газове и по този начин да сведат глобалното затопляне до максимум 2 °С; **НАБЛЯГА**, че финансирането на борбата с изменението на климата трябва да постигне резултати в областта на смекчаването на последиците от изменението на климата и адаптирането към тях, като се вземат под внимание съответните способности на развиващите се страни, и **ИЗТЪКВА**, че на мобилизираното с общото участие на всички развити държави финансиране на борбата с изменението на климата след 2012 г. следва да съответстват измерими и подлежащи на отчитане и проверки действия на развиващите се страни в областта на климата.
7. **ПОЕМА АНГАЖИМЕНТ** да докладва редовно във връзка с финансирането на борбата с изменението на климата съгласно съответните разпоредби на РКООНИК и **НАСЪРЧАВА** останалите развити държави да следват същия подход.
8. **ИЗТЪКВА ОТНОВО**, че в това отношение ЕС ще продължи да предоставя подкрепа за финансиране на борбата с изменението на климата след 2012 г. и че следва да работи конструктивно с други развити държави за намиране на начини за увеличаване на финансирането в областта на климата от 2013 г. до 2020 г. от най-различни източници, публични и частни, на двустранна и многостранна основа, в т.ч. алтернативни източници на средства съобразно необходимото за постигането на договорената в международен план дългосрочна цел да се мобилизират съвместно 100 млрд. щатски долара на година до 2020 г. в контекста на разумните действия за смекчаване и прозрачността на изпълнението и с оглед на намаляване на емисиите на парникови газове в глобален мащаб с цел да се ограничи нарастването на средната температура в света под 2 С спрямо преиндустриалните равнища.
9. **ПОТВЪРЖДАВА**, че при предоставянето на средства за адаптиране ЕС ще продължи да взема под внимание потребностите на особено уязвимите развиващи се държави, включително малките островни развиващи се страни, най-слабо развитите страни и Африка.

10. ПРИПОМНЯ, че основната цел на мерките за определяне на цените на въглеродните емисии е да се допринесе по икономически ефективен начин за смекчаване на последиците от изменението на климата в съответствие с установената от РКООНИК цел за 2°C; ИЗТЪКВА ОТНОВО, че пазарните инструменти, включително в областта на въздухоплаването и морския транспорт в глобален план, ще дадат необходимия „ценови сигнал“ за ефикасно постигане на по-големи намаления на емисиите в тези сектори и биха могли да генерират големи финансови потоци, в това число за финансиране на борбата с изменението на климата; В този контекст ИЗТЪКВА ОТНОВО своя призив за осезаем напредък в рамките на ИКАО и ИМО по пътя към установяването на глобални и ефективни схеми за определяне на цени на въглеродните емисии и ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ обсъжданите варианти за глобални мерки по отношение на емисиите във въздухоплавателния и морския сектор; ОТБЕЛЯЗВА, че наличните средства, в това число от търгове на квоти за авиационни емисии в рамките на СТЕ на ЕС, биха могли да подпомогнат действията в областта на климата в развиващите се страни, като същевременно ИЗТЪКВА, че от всяка държава членка ще зависи да определи как ще използва публичните приходи съгласно националните бюджетни правила и в съответствие с рамката на политиката в държавите — членки на ЕС, за стабилни и устойчиви публични финанси, без да се предопределя изходът от водените в момента преговори в рамките на ИМО и ИКАО.
11. ПРИЗНАВА важната роля, която играят националните, двустранните и многостранните банки за развитие и други публични финансови институции за мобилизирането на финансови потоци, свързани с борбата с изменението на климата; ИЗТЪКВА, че средствата от частния сектор ще играят важна роля за мобилизирането на инвестиционните потоци, необходими за постигането на целта за 2°C, и че следователно те трябва да бъдат насърчавани, активизирани от всички страни и мобилизирани като част от ангажимента на развитите страни за 100 млрд. щатски долара до 2020 г.; ПРИВЕТСТВА постоянната работа на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие за разработването на подходяща и споделена методика за мобилизиране на частно финансиране за целите на борбата с изменението на климата и за по-доброто му определяне, описване, наблюдение и отчитане; и НАСЪРЧАВА ЕС и неговите държави членки да допринесат за постигането на общо разбиране с други страни по отношение на определението за частно финансиране на борбата с изменението на климата; ПРИПОМНЯ, че частните инвестиции в подкрепа на климата играят основна роля за постигането на промяна на модела в посока на развитие, отличаващо се с ниски емисии и устойчивост спрямо изменението на климата; НАБЛЯГА, че развиващите се страни трябва да разполагат с подходящите рамки за водене на политика, за да стимулират частните инвестиции в ниски емисии на национално равнище с цел да привлекат частно финансиране в необходимия размер; ПРИЗНАВА важната роля, която може да играе в това отношение подкрепата за изграждането на капацитет.
12. ПОТВЪРЖДАВА, че ЕС и неговите държави членки ще продължат да полагат усилия за разработването и използването на инструменти и подходи с цел да се мобилизират средства от частния сектор за мерки в областта на климата; ПРИКАНВА ЕС и неговите държави членки да допълват работата на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие за откриване и мобилизиране на частно финансиране, както и за проследяване на потоците на частно финансиране.
13. ОТБЕЛЯЗВА дейностите в работната програма по отношение на дългосрочното финансиране по линия на РКООНИК и публикуването на доклада от съпредседателите.

14. ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ работата на проучвателната група на Г-20 за намиране на начини за ефективното мобилизиране на ресурси за финансиране на борбата с изменението на климата като средство за засилване на диалога и обмена на опит между развитите държави и бързо развиващите се икономики и като ценен принос към работата по линия на РКООНИК; взема под внимание факта, че на заседанието си през ноември финансовите министри от Г-20 приветстваха доклада за напредъка;
15. ПРИВЕТСТВА първоначалната работа на Съвета и на временния секретариат на Зеления фонд за климата; ОЧАКВА С ИНТЕРЕС доклада за работата на Съвета на Зеления фонд за климата, в това число предложението на Съвета на Зеления фонд за климата за страна — домакин на Зеления фонд за климата съгласно инструмента, с който се урежда функционирането на Зеления фонд за климата, и решенията относно този фонд, договорени в Дърбан; НАСЪРЧАВА Съвета на Зеления фонд за климата да вземе мерки, гарантиращи експедитивното влизане в действие на Зеления фонд за климата като икономически ефективен и ефикасен фонд, чиято цел ще бъде максимално увеличаване на въздействието на неговото финансиране, за да се окаже подкрепа за промяната на модела в посока на развитие, отличаващо се с ниски въглеродни емисии и устойчивост спрямо изменението на климата; ИЗТЪКВА ОТНОВО, че фондът трябва да даде значителен и амбициозен принос към глобалните усилия за постигане на определените от международната общност цели за смекчаване на последиците от изменението на климата и адаптирането към тях чрез оказването на подкрепа за дейности за смекчаване и адаптиране и дейности в областта на технологиите, REDD+ и изграждането на капацитет; КАТО ПРИПОМНЯ заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 15 май 2012 г., ИЗТЪКВА, че следва да се намери бързо решение на въпроса за участието на ЕС в Съвета на Зеления фонд за климата.“

Реформа на контрола върху държавната помощ

Съветът взе предвид плановете на Комисията за реформа на прилагането на правилата на ЕС за държавната помощ.

Председателството изготви следните заключения:

„Като взе предвид съобщението на Комисията от 8 май 2012 г. „Модернизиране на държавната помощ“¹ и като отчита предстоящото обсъждане в Съвета по конкурентоспособност на 10 декември 2012 г., председателството:

1. ПРИВЕТСТВА плана на Комисията за модернизиране на контрола върху държавната помощ с оглед на по-доброто използване на нейния потенциал в подкрепа на растежа, заетостта и конкурентоспособността на ЕС, като същевременно се допринесе за усилията на държавите членки за по-ефективно използване на публичните финанси.
2. ПОДКРЕПЯ целите i) държавната помощ да бъде пренасочена към инициативи, които могат ефективно и ефикасно да подкрепят изпълнението на целите за растеж на стратегията „Европа 2020“, ii) да бъде отдаден приоритет на контрола на онези видове помощ, които потенциално нанасят най-голяма вреда на вътрешния пазар и iii) да бъдат опростени правилата и процедурите, за да се гарантира вземането на по-бързи и по-устойчиви решения, въз основа на повече информация, ясна икономическа логика, общ подход и ясни задължения.
3. ИЗТЪКВА, че ефективният контрол върху държавната помощ следва да се основава на ясна и предсказуема рамка за политиките на държавите членки, която да осигурява прозрачност и равнопоставени условия на конкуренция на вътрешния пазар.
4. ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ, че инструментите, които позволяват по-добро подреждане по значимост и по-голямо опростяване, следва да вървят ръка за ръка с ефективна оценка и контрол на спазването на правилата за държавната помощ на национално и на европейско равнище, като същевременно се запазва тяхната пропорционалност и се съхранява институционалната компетентност на Комисията и на държавите членки.
5. ПРИКАНВА Комисията да разработи своите предложения в тесни консултации с държавите членки.“

¹ Док. [10266/12](#).

Заседания, проведени успоредно със заседанието на Съвета

Успоредно със заседанието на Съвета бяха проведени следните заседания:

– ***Диалог по макроикономическите въпроси със социалните партньори***

На 12 ноември беше проведен диалог по макроикономическите въпроси между, от една страна, председателството¹, Комисията, Европейската централна банка и председателя на Еврогрупата и, от друга страна, социалните партньори — организациите на работодателите и профсъюзите на равнище ЕС и представителите на публичните предприятия и МСП.

– ***Еврогрупа***

Министрите на държавите членки от еврозоната присъстваха на заседание на Еврогрупата на 12 ноември.

– ***Заседание с министрите на финансите на ЕАСТ***

Министрите се срещнаха със своите колеги от Европейската асоциация за свободна търговия: Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария.

– ***Работна закуска***

Министрите участваха в работна закуска, за да обсъдят икономическото положение. Те обсъдиха и международни въпроси на счетоводството.

¹ Настоящото и следващите две председателства: Кипър, Ирландия и Литва.
16051/12

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ****Данъчни измами и укриване на данъци**

Съветът прие следните заключения:

- "1. Съветът подчертава колко е важно да бъдат активизирани действията за борба с данъчните измами и укриването на данъци в съответствие с искането, отправено от Европейския съвет през юни 2012 г., и с изложеното в доклада на Съвета по този въпрос (док. 11802/12 FISC 90). Ето защо Съветът приветства представеното от Комисията през юли 2012 г. съобщение относно конкретни начини за засилване на борбата с данъчните измами и укриването на данъци, включително по отношение на трети държави (док. 12108/12 FISC 96).
2. Кипърското председателство представи това съобщение пред Работната група на високо равнище на Съвета по данъчните въпроси. Държавите членки получиха възможност да изразят вижданията си по набелязаните в съобщението приоритети в борбата с укриването на данъци и данъчните измами с оглед на представянето от Комисията по-късно през тази година на план за действие, както и на съобщение относно данъчните убежища и агресивното данъчно планиране.
3. Съветът отбелязва, че всички държави членки признават значението на предприемането на ефективни мерки за борба с укриването на данъци и данъчните измами, дори във време на бюджетни ограничения и икономическа криза.
4. Съветът счита, че при степенуването по приоритети на мерките за борба с укриването на данъци и данъчните измами от значение ще бъде да се отдели внимание както на прякото, така и на непрякото данъчно облагане, без да се свързват двете области, и да се постави акцент върху действията в краткосрочен план. Действията на равнище държави членки ще бъдат от съществено значение в борбата с данъчните измами и укриването на данъци, но следва да бъдат положени общи усилия и на равнище ЕС в областите, в които това би могло да внесе добавена стойност, да повиши съгласуваността и ефективността на данъчната събираемост и да съдейства за отстраняване на пропуските. Следва да се обърне особено внимание на ефективното и икономически целесъобразно прилагане на вече съществуващото законодателство на ЕС и на ИТ системите, както и да се обърне внимание на тежестта за бизнеса и данъчните администрации. Наред със законодателните инструменти ЕС следва да разгледа въпроса за прагматична данъчна координация на равнището на Съвета и при необходимост да окаже подкрепа за съгласувани действия по отношение на трети държави, като същевременно вземе предвид свързаната с темата дейност в рамките на международните форуми.

Освен това ЕС следва да подкрепи разпространението на най-добри практики по отношение на националните системи за прилагане на данъчно законодателство и ефективна данъчна събираемост.

5. Що се отнася до предлаганите действия, Съветът би желал да бъде постигнат напредък като приоритет по следните теми:

В областта на прякото данъчно облагане:

- продължаване на работата и обсъжданията по преработването на Директивата за спестяванията и бързо постигане на съгласие по указанията за договаряне на споразумения относно спестяванията с трети държави, както беше припомнено в заключенията на Европейския съвет от 28—29 юни 2012 г.;
- осигуряване на ефективен обмен на информация между администрациите;
- изучаване на възможността за задълбочаване на административното сътрудничество в областта на прякото данъчно облагане.

В областта на непрякото данъчно облагане:

- борба със значителните загуби в областта на ДДС, наред с другото чрез непрекъснатата работа и анализ на евентуалните мерки за ефективна борба с укриването на данъци, като се вземат предвид заключенията на Съвета, приети през май 2012 г. (док. 9586/12 FISC 63 OC 213),
- осигуряване на ефективен обмен на информация между администрациите и ефективно използване на съществуващата компютъризирана система за контрол в областта на акцизите.

6. Освен това Съветът отбелязва, че някои от посочените в съобщението области не следва да бъдат приоритет на този етап, като например:

- административни и наказателни санкции;
- съвместни одити.

7. Съветът очаква Комисията да представи плана за действие заедно със съобщение относно данъчните убежища и агресивното данъчно планиране. Той отправя искане съответните подготвителни органи на Съвета да разгледат и двете предложения, след като бъдат представени.“

Външен одитор на Централната банка на Ирландия

Съветът прие решение, с което одобри назначаването на RSM Farrell Grant Sparks за външен одитор на Централната банка на Ирландия за финансовите години 2012—2016 .

Дерогация за ДДС — Германия и Австрия

Съветът прие решение, с което разреши на Германия и на Австрия да продължат да прилагат мярка за дерогация от член 168 и член 168а от Директива 2006/112/ЕО, за да изключат от правото на приспадане ДДС върху стоките и услугите, които се използват от данъчно задължените лица над 90 % за частни или нестопански цели.

Целта на тази мярка е да се опрости процедурата за начисляване и събиране на ДДС, като по този начин също се предотвратява укриването и избягването на данъци.

Разрешението е за ограничен срок — до 31 декември 2015 г., с цел да се даде възможност за преразглеждане на необходимостта и ефективността на мярката. Всяко искане за удължаване на срока следва да бъде представено на Комисията до 31 март 2015 г.

Дерогация за ДДС — Литва

Съветът прие решение, с което позволи на Литва чрез дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО да продължи да налага ДДС на получателя на стоките и услугите в случай на процедури по несъстоятелност или реструктуриране, подлежащи на съдебен надзор, и по отношение на доставките на дървен материал.

Решението ще се прилага от 1 януари 2013 г. до 31 декември 2015 г., а евентуалното искане за продължаване на срока на мярката трябва да се представи на Комисията до 1 април 2015 г.

Статистика на ЕС

Съветът прие следните заключения:

„Съгласно приоритетите, определени в заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 ноември 2009 г., 10 ноември 2010 г., 20 юни и 30 ноември 2011 г. относно статистическото управление, набелязването на приоритети, стабилното управление на качеството и Доклада за състоянието на изискванията относно информацията в Икономическия и паричен съюз (ИПС), Съветът по икономически и финансови въпроси направи преглед на напредъка в тези области и одобри становището на Икономическия и финансов комитет (ИФК) относно статистиката на ЕС.

Статистическо управление на ЕС

- Съветът ПРИВЕТСТВА предложението на Комисията за изменение на Регламент (ЕО) № 223/2009 относно европейската статистика с оглед на укрепването на рамката за управление, по-специално относно професионалната независимост на националните статистически институти.
- Съветът ПРИВЕТСТВА засилването на ролята на националните статистически институти като координатори, което е от решаващо значение за гарантиране на прилагането на принципите на Кодекса на европейската статистическа практика в цялата европейска статистическа система, като същевременно отчита, че функциите на националните централни банки в областта на статистиката, осъществявани посредством Европейската система на централните банки, се координират съгласно отделна правна рамка.
- Съветът ПРИВЕТСТВА СЪЩО ТАКА паралелното приемане през септември 2012 г. на ново решение относно Евростат, в което се изясняват и засилват ролята и отговорностите на Евростат в рамките на Комисията, и счита, че това решение разкрива подновения ангажимент на Комисията във връзка с доверието в европейските статистически данни, разработвани, изготвяни и разпространявани от Евростат.
- Съветът СЧИТА, че „ангажиментите за доверие в статистиката“ са важна характеристика на статистическото управление и биха могли да послужат за укрепване на неговата надеждност, както и че държавите членки следва да поемат ангажименти за по-нататъшно засилване на доверието в европейската статистика посредством спазването на правните задължения, които предстои да бъдат договорени в хода на изменението на Регламент № 223/2009. Съветът ПРИЗНАВА, че в националното законодателство на някои държави членки вече се предвиждат изискванията за статистическо управление, формулирани в Кодекса на европейската статистическа практика. Съветът подчертава значението на своевременното установяване и изпълнение на „ангажименти за доверие в статистиката“ във всички държави членки посредством разпоредби, подобни на приетите от Комисията с нейното решение относно ролята на Евростат, или посредством развитие в областта на ангажимента, като се отчитат в пълна степен националните особености, със започването на пилотни дейности като първи етап, както се заявява в заключенията на Съвета от 30 ноември 2011 г.

- Съветът ПРИВЕТСТВА четвъртия доклад на Европейския консултативен съвет за статистическо управление (ESGAB) и неговите препоръки, в който се отчита напредъкът, постигнат на равнището на Евростат и при изпълнението на дейностите на национално равнище с цел по-добро придържане към кодекса, но се изтъква и необходимостта от ускоряване на темпа на напредъка. Съветът ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ с настойчивия призив на ESGAB към правителствата да признаят своя дял от отговорността за засилване на професионалната независимост и за укрепване на надеждността на европейската статистика.

Осигуряване на качеството на ключовите статистически продукти и услуги

- Съветът ПРИВЕТСТВА постигнатия напредък при прилагането на превантивен подход за повишаване на качеството на статистическите данни в контекста на процедурата при прекомерен дефицит, по-специално относно посещенията за водене на разговори нагоре по веригата. Съветът ОТБЕЛЯЗВА, че делегираният акт, с който се санкционира манипулирането на статистически данни в контекста на процедурата при прекомерен дефицит, ще влезе в сила през ноември 2012 г. Съветът ОТПРАВЯ ИСКАНЕ към Комисията да отчита в пълна степен институционалната организация на национално равнище, особено когато се изисква съдействие от страна на служители от администрациите на държавите членки.
- Съветът ПРИВЕТСТВА постигнатия напредък при подготовката на прилагането на Директива 85/2011 с оглед на подобряването на събирането и публикуването на краткосрочни статистически данни за публичните финанси от страна на държавите членки (месечни и тримесечни) и Евростат (тримесечни) и на информацията на годишна база за извънбалансовите позиции относно условните задължения от страна на държавите членки. Съветът ОЧАКВА заключенията от проучването на Комисията по въпроса доколко международните счетоводни стандарти за публичния сектор (IPSAS) са подходящи за държавите членки.
- Съветът ОТПРАВЯ ИСКАНЕ към Евростат да представи на ИФК до началото на 2013 г. междинен доклад относно въздействието на новата Европейска система от сметки (ESA 2010) върху статистическите данни за публичните финанси.

Доклад за 2012 г. на ИФК за състоянието на изискванията относно информацията в ИПС

Съветът ОДОБРЯВА доклада за 2012 г. на ИФК за състоянието на изискванията относно информацията в ИПС.

По-специално, Съветът:

- ПРИВЕТСТВА напредъка, постигнат от 2011 г. насам, и отбелязва, че наличността и качеството на основните европейски икономически показатели (РЕЕИ) са подобрени като цяло, но все още не е налице хармонизиран показател за продажбите на жилища. Налице е леко подобрение в навременното предоставяне на РЕЕИ, но датите на оповестяване закъсняват чувствително спрямо поставените цели за тримесечните сметки по отрасли и националните сметки за заетостта.

- ПРИВЕТСТВА стратегията и пътната карта, в които се очертава бъдещото развитие на РЕЕІ с водещ приоритет изпълнението на настоящите цели и разпространението в срок на договорените РЕЕІ, които демонстрират висока степен на надеждност, и признава, че изпълнението на някои от мерките може да отнеме години.
- ОТБЕЛЯЗВА, че Евростат и ЕЦБ взеха участие при определянето на показателите за инициативата на Г-20 във връзка с пропуските в данните, които се появиха наред с икономическата и финансовата криза; тези усилия допринесоха за публикуването на тримесечни данни за растежа на БВП на държавите от Г-20 от март 2012 г. насам.
- СЧИТА, че сътрудничеството със страните и организациите партньори следва да се засили, за да се гарантира навременната наличност на необходимите данни във всички участващи държави.
- ЗАСТЪПВА МНЕНИЕТО, че ще бъде необходимо предоставянето на статистически агрегати за Г-20, които отговарят на действащите рамки за качество на данните.
- ПРИКАНВА Евростат и ЕЦБ да предоставят актуализиран доклад на ИФК за състоянието на изпълнението на актуализираните статистически изисквания в ИПС през 2013 г.

Статистически данни за таблото с показатели за процедурата при прекомерен дисбаланс, ESA 2010 и друга структурна статистика

- Съветът ПРИПОМНЯ от какво значение за надеждността на процедурата при прекомерен дисбаланс е наличието на навременни статистически данни от най-високо качество, които да бъдат включени в таблото с показатели, и ПОДЧЕРТАВА необходимостта Комисията (Евростат) да предприеме всички необходими инициативи, за да се осигури надеждна процедура за събиране на такива данни, както и непрекъснато подобряване на използваната статистическа информация. Съветът ПРИКАНВА Европейската статистическа система и Европейската система на централните банки да продължат съвместната си работа за подобряване на използваната статистическа информация и да гарантират сравнимостта на данните.
- Съветът ПРИВЕТСТВА задълбочения процес на преразглеждане на ESA. Съветът СЪЗНАВА, че ESA 2010 има основно значение за наличността на необходимите сравними макроикономически статистически данни за целите на ЕС и че нейното успешно прилагане представлява съществена инвестиция за държавите членки и Комисията. Съветът ИЗТЪКВА и подкрепя необходимостта за бързо приемане на Регламента за ESA 2010.
- Съветът ПРИВЕТСТВА постигнатия напредък за удовлетворяване на потребностите по отношение на структурната статистика и ПОДЧЕРТАВА необходимостта от по-нататъшна работа в тази област, както се посочва в доклада на Комитета за икономическа политика. По-специално Съветът ПРИЗОВАВА Евростат и държавите членки да изготвят план за действие за значителното подобряване на навременното предоставяне на статистически данни по въпросите на неравенството, бедността, доходите и социалното изключване в контекста на стратегията „Европа 2020“.

Ефикасност и определяне на приоритети. Модернизиране на Европейската статистическа система (ЕСС)

- Съветът ПРИВЕТСТВА събитията във връзка с модернизирането на Европейската статистическа система и ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ, че подобренията в ефикасността на европейската статистика имат съществено значение, както и че това би могло да бъде добро дългосрочно стратегическо решение, особено в комбинация с добре функционираща стратегия за набелязване на приоритети и за опростяване, като същевременно се гарантира високото качество на статистическите данни във всички държави членки и се отчита принципът за съотношението между разходите и ползите.
- Съветът ПРИЗНАВА, че въвеждането на приоритети при разработването и изготвянето на статистически данни, въз основа на стратегически механизъм за набелязване на приоритети, наред със съвременни методи за изготвяне на статистически данни, както се изтъква в Съобщение 404/2009 на Комисията, са важни елементи на процеса на ефикасно използване на ресурсите и насочването им към приоритетните области. Следва да бъде постигнат по-голям напредък и при набелязването на отрицателни приоритети.
- Съветът ПРИЗНАВА, че повишаване на ефикасността, доколкото се оценява внимателно, следва да се очаква по-специално и от една по-интегрирана ЕСС. Например Съветът ПРИВЕТСТВА проучването на възможностите за въвеждане на оперативно съвместима европейска система от бизнес регистри и статистически данни за единния пазар, които трябва да бъдат проучени в пълна степен с оглед на потенциала им за намаляване на административната тежест, поддържане на качеството на всички статистически данни, като бъдат сравнени с всички други имащи отношение решения.
- Съветът ПРИКАНВА държавите членки и Комисията да осигурят ресурси и да укрепят сътрудничеството в рамките на ЕСС въз основа на разумно разпределение на ролите и задачите между нейните членове, след като бъдат извършени анализи на разходите и ползите, предшестващи изпълнението на съществени проекти за модернизиране.

Докладът на Европейската сметна палата „Подобрен ли е процесът на изготвяне на надеждна и достоверна европейска статистика в Комисията и Евростат?“

- Съветът ОТБЕЛЯЗВА Специалния доклад 12/2012 „Подобрен ли е процесът на изготвяне на надеждна и достоверна европейска статистика в Комисията и Евростат?“, в който се разглежда дали Комисията и Евростат са предприели всички необходими стъпки за изпълнение на ролята си за пълното прилагане на Кодекса на европейската статистическа практика в цялата ЕСС и дали Евростат управлява добре Европейската статистическа програма като инструмент за по-успешното изготвяне на европейски статистически данни. Съветът ПРИВЕТСТВА факта, че по голяма част от елементите, изтъкнати в доклада, се работи, включително предвид Решението на Комисията относно Евростат от септември 2012 г., предложенията за изменение на Регламент № 223/2009 и за Европейската статистическа програма за периода 2013—2017 г. Текущата работа по изменението на Регламент № 223/2009 следва също да допринесе за по-доброто прилагане на Кодекса на европейската статистическа практика.
- Съветът СЪЗНАВА, че кодексът представлява предизвикателство пред ЕСС и ще продължи да я подкрепя в усилията ѝ да го прилага.

- Съветът ОТБЕЛЯВА, че в предложението за регламент относно Европейската статистическа програма за периода 2013—2017 г. са включени разпоредби за въвеждането на стратегически подход за набелязване на приоритети и прилагането на по-ефикасни методи за изготвянето на висококачествени европейски статистически данни, за да се разпределят по-успешно недостатъчните ресурси.
- Съветът НАСЪРЧАВА Комисията и Евростат да продължат дейностите и усилията, насочени към разрешаването на повдигнатите от Сметната палата въпроси.

ПРИКАНВА Евростат да информира ИФК относно напредъка по разрешаването на повдигнатите от Сметната палата въпроси.“

ВЪНШНИ РАБОТИ

Отношения с Либия

Съветът одобри меморандум за разбирателство между правителството на Либия и ЕС относно сътрудничество в областта на изграждането на капацитет за координиране на реакцията при кризи и в областта на обществената сигурност. Двете страни възнамеряват да си сътрудничат с оглед на засилване на капацитета на либийското правителство да реагира на кризи, укрепване на способността на либийската полиция да открива рисковете и да разследва престъпленията на местно равнище, продължаване на усилията за разминиране и за борба с незаконното разпространение на малки оръжия и леки въоръжения.

Противопехотни мини

Съветът отпусна 1,03 млн. евро от бюджета на ЕС за насърчаване на изпълнението на Конвенцията от Отава за забрана на противопехотните мини.

По-специално, със средствата ще бъде оказана подкрепа за усилията на държавите — страни по конвенцията, да изпълнят ангажиментите си за подпомагане на жертвите и за разминиране, включени в плана за действие от Картахена, който беше приет на втората конференция за преглед на конвенцията през декември 2009 г.

Европейска дипломатическа програма

Съветът одобри актуализирана Европейска дипломатическа програма, както е изложено в док. 15086/12. Програмата е създадена през 1999 г. и има за цел да предоставя общо обучение на равнище ЕС в областта на дипломатията и да насърчава развитието на мрежи от междуличностни контакти сред дипломатите и длъжностните лица от ЕС.

СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

Европейски фонд за развитие: финансови вноски, които трябва да бъдат платени от държавите членки

Съветът прие Решение относно финансовите вноски, които трябва да бъдат платени от държавите членки за финансиране на Европейския фонд за развитие, по отношение на третата част от вноската за 2012 г. ([15523/12](#)).

ХУМАНИТАРНА ПОМОЩ

Конвенция за продоволственото подпомагане

Съветът прие Решение за сключване от името на Европейския съюз на Конвенцията за продоволственото подпомагане. Конвенцията има за цел спасяването на човешки живот, намаляването на глада, подобряването на продоволствената сигурност и подобряването на хранителния статус на най-уязвимите части от населението. За повече информация вж. [12267/12](#).

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

Операции на ЕС за управление на кризи

Съветът разреши започването на преговори за споразумения между ЕС и Грузия, както и между ЕС и Република Корея, за установяването на рамка за тяхното участие в операции на ЕС за управление на кризи.

Склад за граждански мисии на ЕС

Съветът реши да създаде склад за гражданските мисии на ЕС за управление на кризи.

Складът, който ще се намира в някоя държава членка, ще има за цел да осигури бързото осигуряване на ново и използвано оборудване за съществуващите и бъдещите граждански мисии за управление на кризи. Той ще замести временното решение за складиране на резервно оборудване в помещенията на полицейската мисия на ЕС в Босна и Херцеговина.

Бюджетът за този склад е 4,3 млн. евро. Операторът на склада ще бъде избран от Европейската комисия посредством процедура за обществена поръчка.

Организация на Договора за пълна забрана на ядрените опити

Съветът отпуска 5 млн. евро от бюджета на ЕС за подкрепа на дейността на Подготвителната комисия на Организацията на Договора за пълна забрана на ядрените опити (ОДПЗЯО). С тези средства ще бъде оказана подкрепа за засилване на способностите за проверка на опитите с ядрени експлозиви с цел наблюдение на спазването на Договора за пълна забрана на ядрените опити, с който, след като влезе в сила, ще бъде наложена забрана на всички ядрени опити в световен план.

По-специално, средствата ще дадат възможност на ОДПЗЯО да предоставя техническа помощ на държавите — страни по Договора, за да могат да участват пълноценно в системата за наблюдение и проверка. Те ще помогнат и за повишаване на способностите на организацията да разкрива евентуални ядрени взривове, както и да проверява възможните взривове чрез инспекции на място. Ще бъде финансирано и популяризирането на Договора за пълна забрана на ядрените опити посредством програми за обучение.

ЕС е ангажиран със засилването на международната рамка от политики в областта на неразпространението на ядреното оръжие и разоръжаването и продължава да насърчава влизането в сила на Договора за пълна забрана на ядрените опити. През последните години ЕС вече е предоставил 10 млн. евро за ОДПЗЯО.

ОБЩИ ВЪПРОСИ

Европейска година на гражданите (2013 г.)

Съветът прие решение за определяне на 2013 г. за Европейска година на гражданите ([PE-CONS 49/12](#)).

Решението, което се приема след споразумение с Европейския парламент, има за цел да се повишат осведомеността и знанията за правата и отговорностите, свързани с гражданството в Съюза.

За тази цел ще бъдат организирани редица инициативи на равнището на ЕС, на национално, регионално и местно равнище, в т.ч.: информационни и образователни кампании, конференции, изслушвания и други събития за насърчаване на дебата относно концепцията за гражданство на Съюза и произтичащите от него права, както и обмен на опит и най-добри практики между публичните организации и организациите на гражданското общество.

Правото на свободно движение и пребиваване на територията на ЕС се цени високо от гражданите като основно лично право, свързано с гражданството на Съюза. В доклада си, озаглавен „Премахване на пречките за упражняване на правата на гражданите на ЕС“¹ Комисията обаче се спря на основните пречки, които гражданите все още срещат в своето всекидневие, когато се стремят да упражняват правата си като граждани на Съюза, по-специално при трансгранични ситуации, и очерта 25 действия за премахване на тези пречки. Една от посочените пречки е недостигът на информация.

Европейската година на гражданите 2013 г. е една от темите, набелязани от експертите на ЕС като приоритет в областта на комуникацията, заедно с икономическото възстановяване и изборите за Европейски парламент през 2014 г.

През 2013 г. ще се навършат двадесет години от установяването на гражданство на Съюза, което е записано в Договора от Маастрихт през 1993 г.

С Договора от Амстердам от 1999 г. и Договора от Лисабон от 2009 г. бяха укрепени допълнително правата, свързани с гражданството на Съюза. В Договора от Лисабон се предвижда, че всяко лице с националност от държава членка е гражданин на Съюза. Гражданството на Съюза е допълнително към националното гражданство на държавите членки и не го замества.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Автоматизиран обмен на данни с Естония

Съветът прие Решение относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на дактилоскопични данни в Естония ([15242/12](#)). В процедурата за оценка, необходима съгласно Решение 2008/616/ПВР на Съвета², беше направено заключението, че общите разпоредби за защита на данните са въведени изцяло от Естония и следователно, считано от датата на влизане в сила на това решение, страната може да започне да получава и да предоставя лични данни за целите на предотвратяването и разследването на престъпления.

¹ http://ec.europa.eu/justice/citizen/files/com_2010_603_en.pdf

² [OJ L 210, 6.8.2008.](#)

Автоматизиран обмен на данни с Литва

Съветът прие Решение относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на данни за регистрацията на превозните средства в Литва ([15235/12](#)). В процедурата за оценка, необходима съгласно Решение 2008/616/ПВР на Съвета¹, беше направено заключението, че общите разпоредби за защита на данните са въведени изцяло от Литва и следователно, считано от датата на влизане в сила на това решение, страната може да получава и да предоставя лични данни за целите на предотвратяването и разследването на престъпления.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Австралия — Нова Зеландия — Споразумения за взаимно признаване

Съветът одобри измененията на споразуменията между ЕС и Австралия и между ЕС и Нова Зеландия за взаимно признаване по отношение на оценката на съответствието, сертификатите и маркировките.

Целта на измененията е да се даде възможност за по-голяма гъвкавост, да се премахнат ненужните ограничения на търговията, да се намали административната тежест и да се улесни и разясни прилагането на споразуменията.

Споразуменията за взаимно признаване с тези страни влязоха в сила през януари 1999 г.

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

Одобрение на типа по отношение на моторните превозни средства

Съветът прие Решение относно позицията, която Европейският съюз трябва да вземе в рамките на Административния комитет на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) относно проекта на Правило за усъвършенстваните системи за обезопасяване на деца ([15301/12](#)).

Освен това Съветът прие Решение относно позицията, която Европейският съюз да заеме в рамките на съответните други комитети на ИКЕ на ООН по отношение на адаптирането към техническия напредък на няколко правила ([15366/12](#)).

Правилата на ИКЕ на ООН имат за цел да премахнат техническите пречки пред търговията с моторни превозни средства и да направят необходимото тези превозни средства да предлагат високо ниво на безопасност и защита.

¹ [OJ L 210, 6.8.2008.](#)

НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ**Изследователска програма за Реактора с висока плътност на неутронния поток**

Съветът прие Решение за продължаване на допълнителната изследователска програма за Реактора с висока плътност на неутронния поток за 2012—2015 година ([14732/12](#)).

Основните цели на програмата са да осигури безопасната и надеждна експлоатация на реактора с висока плътност на неутронния поток, за да се гарантира наличието на неутронния поток за експериментални цели, както и да позволи ефективно използване на реактора от изследователските институти в широк спектър от дисциплини.

Реакторът се намира в град Петен в Нидерландия, а програмата се осъществява от Съвместния изследователски център за Европейската общност за атомна енергия.

Нидерландия, Франция и Белгия финансират тази програма с вноски в общия бюджет на ЕС под формата на целеви приход.

ЕНЕРГЕТИКА**Energy star**

Съветът прие Решение за одобряване на подписването и сключването на Споразумение между правителството на Съединените американски щати и Европейския съюз за координирането на програми за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване ([9890/12](#)).

Споразумението цели постоянно намаляване на потреблението енергия от офис оборудване като компютри, монитори, принтери, копирни машини и т.н. То ще обхваща период от пет години.

ТРАНСПОРТ**Обучение на морски лица ***

Съветът прие Директива относно минималното ниво на обучение на морските лица (директива: 40/12, изявление: [15639/12 ADD 1](#)), след като получи одобрението на Европейския парламент за постигнатото споразумение в преговорите между двете институции.

Директивата има за цел да се приравни законодателството на ЕС с неотдавна направените изменения на Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците (STCW). С нея се актуализира директивата от 2008 г. относно обучението на морските лица, с която се интегрира Международната конвенция в правото на ЕС.

Измененията на Конвенцията STCW, които бяха приети от Международната морска организация (ИМО) през 2010 г., се отнасят по-специално за нормите за здравословната годност и годността за служба, за създаването на нови професионални профили, за обучението по сигурност, за определението за „свидетелство“ и за предотвратяването на практиките на измама, свързани със свидетелствата. С новата директива тези изменения се въвеждат в законодателството на ЕС, като разпоредбите на Конвенцията STCW за вахтената служба се адаптират, така че да се приведат в съответствие с правилата на ЕС относно работното време на морските лица.

Освен това в директивата се удължава срокът, с който разполага Комисията, за да вземе решение относно признаването на системите за обучение и сертифициране на държави извън ЕС, от три на осемнадесет месеца, тъй като тримесечният срок се оказва неподходящ. В новата директива се предвижда и събиране на информация за свидетелствата на морските лица за статистически цели като инструмент за формулиране на политиката в този сектор.

Правила в областта на гражданското въздухоплаване

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на актуализиран текст, с който изискванията за опазване на околната среда съгласно общите правила на ЕС в областта на гражданското въздухоплаване се привеждат в съответствие с измененията на Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване („Чикагската конвенция“) ([15671/12](#)).

Освен че в него се прави позоваване на изменените правила на Чикагската конвенция, в новия текст са заложили преходни мерки, които дават възможност на държавите членки в срок до 31 декември 2016 г. и при определени условия да предоставят освобождавания от изискването за ограничаване на емисиите на азотни оксиди, посочено в Конвенцията

Проектът за регламент на Комисията, с който се изменя Регламент (ЕО) № 216/2008 относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, подлежи на процедура по регулиране с контрол. На този етап Съветът е дал одобрението си и поради това Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Схеми за качество на селскостопанските продукти

Съветът прие Регламент относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни след споразумение на първо четене с Европейския парламент ([41/12](#)). С този регламент следва да бъде постигнат опростен режим по отношение на схемите за качество в рамките на един-единствен правен акт, както и по-солидна рамка за защита и насърчаване на качествените селскостопански продукти.

За повече подробности вж. док. [16069/12](#).

Посевни семена и горски репродуктивен материал

Съветът прие изменения по отношение на решенията относно условията за маркетинг на посевни семена и на горски репродуктивен материал след споразумение на първо четене с Европейския парламент:

- изменение на Решение 2003/17/ЕО на Съвета с оглед удължаване на срока за прилагането му и актуализация на името на една трета страна и на наименованията на органите, отговарящи за одобрението и контрола на продукцията ([55/12](#));
- изменение на Решение 2008/971/ЕО на Съвета за включване на горския репродуктивен материал от категория „окачествен“ и за актуализиране на списъка с наименования на органите, отговарящи за одобрението и производствения контрол, след споразумение на първо четене с Европейския парламент ([54/12](#)).

По отношение на маркетинга на посевни семена, вътрешният маркетинг на такива семена се регулира с директиви. С цел улесняване на търговията, тези директиви дават възможност на Съвета да установи правила за разрешаване на вноса на семена от трети страни в рамките на система за еквивалентност.

В Решение 2003/17/ЕО е установен списъкът на страните, които се признават за прилагането на принципа на еквивалентност по отношение на вноса, и са въведени подробни изисквания, които е необходимо да бъдат изпълнени, и по-специално за ограничаване на срока, за който се признава еквивалентност, до пет години, ако са изпълнени всички изисквания. Посоченият срок ще изтече на 31 декември 2012 г. За осигуряване на необходимите доставки на семена на пазара на ЕС действието на тези правила трябва да се продължи, като крайният срок се измени и стане 31 декември 2022 г. По този начин ще се избегне изтичането на срока на признаването, докато е в ход прегледът на правната рамка, който предстои да започне.

По отношение на маркетинга на горски репродуктивен материал, вътрешният маркетинг на такъв материал се регулира с Директива 1999/105/ЕО. С цел улесняване на търговията, директивата дава възможност на Съвета да установи правила за разрешаване на вноса на горски репродуктивен материал от трети страни в рамките на система за еквивалентност. В Решение 2008/971/ЕО е указан списъкът на страните, които се признават за прилагането на принципа на еквивалентност по отношение на вноса, и се определят условията, уреждащи такъв вид внос в ЕС.

Въз основа на нова информация, получена от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), наименованията на органите, които отговарят за одобрението и контрола на продукцията на няколко трети страни, са сменени, като трябва да бъде добавено и допълнително условие специално за категорията „окачествен“, за да може да бъде хармонично изпълнена Директива 2001/18/ЕО относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда.

Съгласно споразумението между Съвета и Парламента, след като бъдат изпълнени всички процедурни стъпки, в т.ч. гласуване в пленарна зала в Парламента, тези изменения ще бъдат приети от Съвета и Европейския парламент на първо четене.

Доклад на Сметната палата — Биологични продукти

Съветът прие заключенията относно Специален доклад № 9/2012 на Европейската сметна палата, озаглавен „Одит на системата за контрол върху производството, обработката, разпространението и вноса на биологични продукти“ ([15360/12](#)).

Системата за контрол на биологичните продукти играе съществена роля за даване на увереност на потребителите, защита на потребителските интереси и осигуряване на правилното функциониране на вътрешния пазар.

Сметната палата очерта присъщите слабости на системата на разрешенията за внос. Въведена е обаче нова система на признати контролни органи, която се управлява пряко от Комисията и държавите членки и с която се осигурява въвеждането на хармонизирано прилагане на режима на внос по границите на ЕС. Във връзка с това Съветът припомни, че системите за контрол в трети страни, които са признати за еквивалентни по отношение на биологичното производство, следва да отговарят на регулаторните изисквания на ЕС.

Препоръките на Сметната палата биха могли да бъдат взети предвид в настоящата оценка на правната рамка на ЕС относно биологичното производство, която Комисията извършва.

РИБАРСТВО**Режим за достъп до водите в зоната от дванадесет морски мили — преходни мерки**

Съветът прие изменение на Регламент (ЕО) № 2371/2002 относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството след споразумение на първо четене с Европейския парламент ([53/12](#)).

В Регламент (ЕО) № 2371/2002 (член 17, параграф 2) е установена дерогация по отношение на водите, разположени на по-малко от 12 морски мили от основната линия, на държавите членки (териториални води) от общите правила за равен достъп на риболовните кораби от ЕС до водите и ресурсите на ЕС, като се дава право на държавите членки да ограничат достъпа на някои плавателни съдове до тази зона. Ограниченията на достъпа, установени въз основа на тази дерогация, са намалили натиска от риболов в повечето биологично уязвими райони и са допринесли за икономическата стабилност на дребномащабните крайбрежни риболовни дейности.

Тази дерогация се прилага от 1 януари 2003 г. до 31 декември 2012 г. и в предложенията за реформа на общата политика в областта на рибарството, които се обсъждат в момента в Съвета, е предвидено нейното продължаване. Приетото изменение позволява да бъде продължен временно режимът за достъп до 12-милната зона, за да се гарантира безпрепятствено извършване на риболовните дейности от 1 януари 2013 г. до влизането в сила на новата законодателна рамка на общата политика в областта на рибарството.

Съгласно споразумението между Съвета и Парламента, след като бъдат изпълнени всички процедурни стъпки, в т.ч. гласуване в пленарна зала в Парламента, това изменение ще бъде прието от Съвета и Европейския парламент на първо четене.

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ХРАНИТЕ**Добавки в храните — Материали от пластмаса за храни**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на следните четири регламента на Комисията:

- Регламент за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, с който се разрешава употребата на пчелен восък (Е 901), карнаубов восък (Е 903), шеллак (Е 904) и микрокристален восък (Е 905) върху плодове, внасяни основно от държави с тропически климат, напр. банани, манго, авокадо, нар, папая и ананас с оглед на по-доброто им съхраняване ([13470/12](#));
- Регламент за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, с който се разрешава употребата на екстракти от розмарин (Е 392) като антиоксидант в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия ([13480/12](#));

- Регламент за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, който се разрешава употребата на серен диоксид — сулфити (Е 220—228) и пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) за стабилизиране на пяната в напитки на основата на ферментирала гроздова шира ([13486/12](#));
- Регламент за изменение и поправка на Регламент (ЕС) № 10/2011 относно материалите и предметите от пластмаси, предназначени за контакт с храни ([14269/12](#)).

Регламентите на Комисията подлежат на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

ПРОЗРАЧНОСТ

Публичен достъп до документи

Съветът одобри:

- отговора на Потвърдително заявление № 20/с/01/12 от г-н Van den plas, като делегациите на Дания, Естония, Нидерландия, Финландия, Словения и Швеция гласуваха „против“ ([14526/1/12 REV 1](#)).